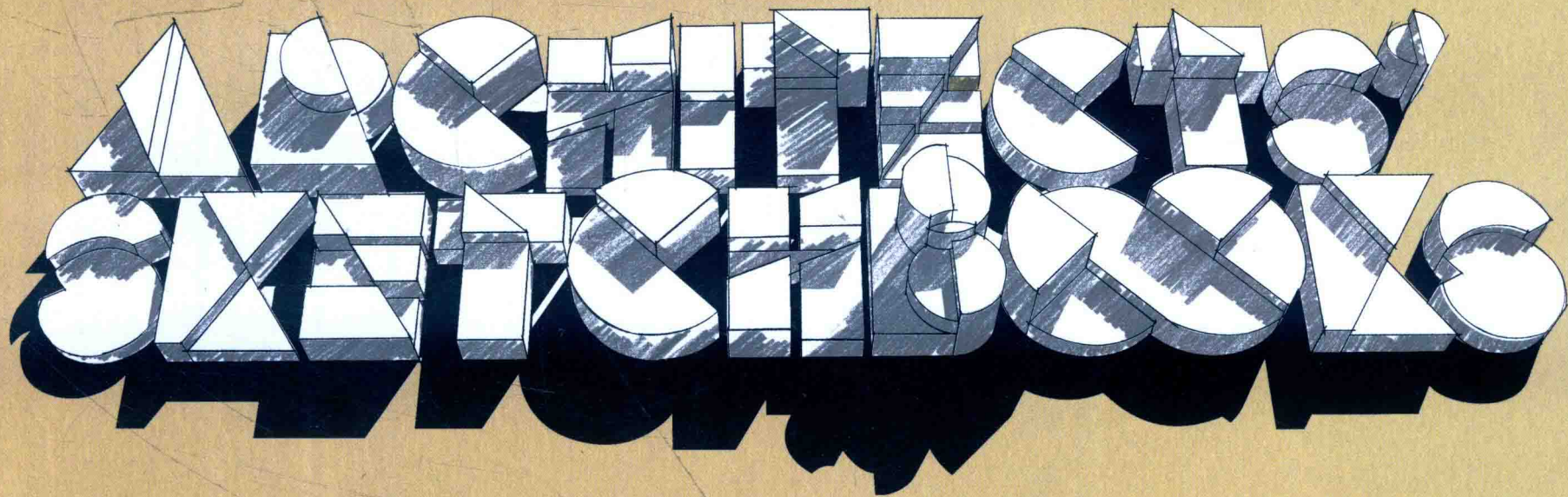


建筑大师设计草图

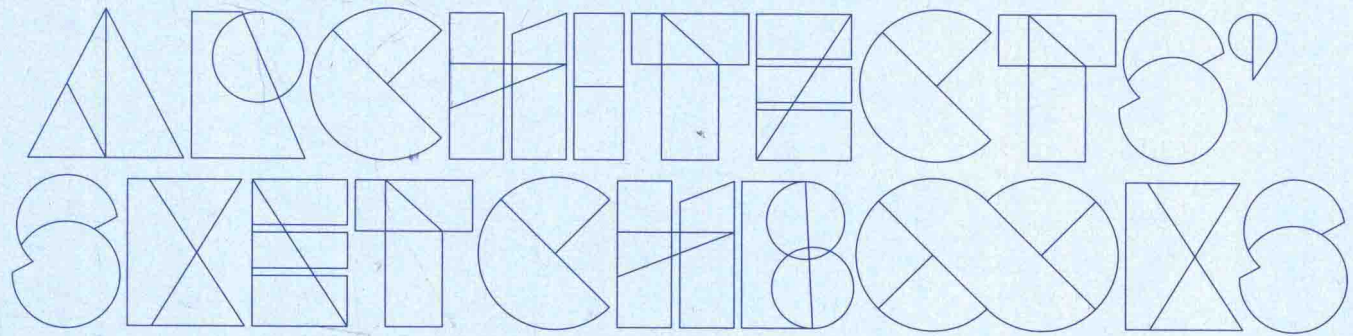


[英] 威尔·琼斯 编著

丁格菲 李鸽 译

中国建筑工业出版社

建筑大师设计草图



著作权合同登记图字：01-2013-1717号

图书在版编目 (CIP) 数据

建筑大师设计草图 / (英) 琼斯编著; 丁格菲, 李鸽译. —北京: 中国建筑工业出版社, 2015.12
ISBN 978-7-112-18418-7

I. ①建… II. ①琼…②丁…③李… III. ①建筑设计—世界—现代—图集 IV. ①TU206

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第205500号

Published by arrangement with Thames & Hudson Ltd, London

Copyright © 2011 Will Jones

Illustrations copyright © 2011 the individual architects, unless otherwise noted.

This edition first published in China in 2015 by China Architecture & Building Press, Beijing
Chinese edition © China Architecture & Building Press

本书由英国 Thames & Hudson Ltd 出版社授权翻译出版

责任编辑: 程素荣 李 鸽
责任校对: 张 颖 关 健

建筑大师设计草图

[英] 威尔·琼斯 编著
丁格菲 李鸽 译

*

中国建筑工业出版社出版、发行 (北京西郊百万庄)

各地新华书店、建筑书店经销

北京嘉泰利德公司制版

利丰雅高印刷 (深圳) 有限公司 印刷

*

开本: 965×1270毫米 1/16 印张: 22 字数: 300千字

2016年5月第一版 2016年5月第一次印刷

定价: 168.00元

ISBN 978-7-112-18418-7

(27661)

版权所有 翻印必究

如有印装质量问题, 可寄本社退换

(邮政编码 100037)

ALHÄÄLLÄ MASSASSA

目 录



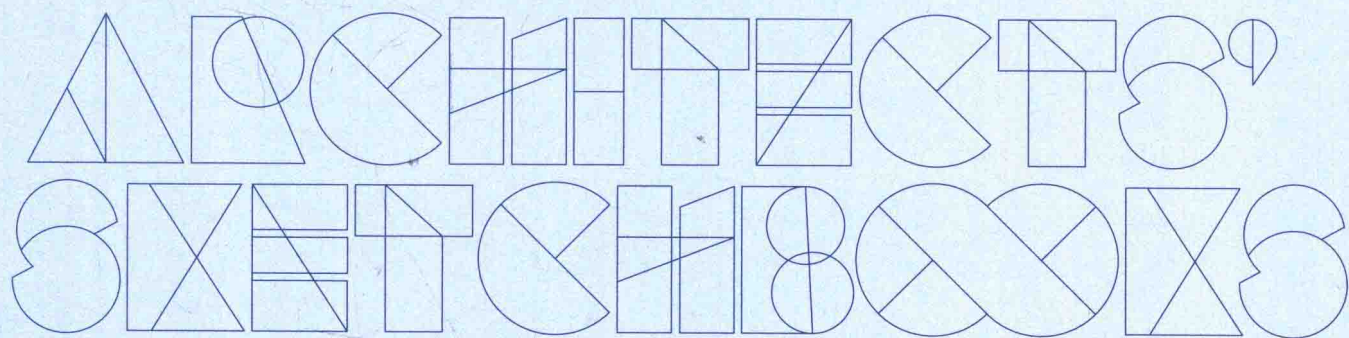
KEKO

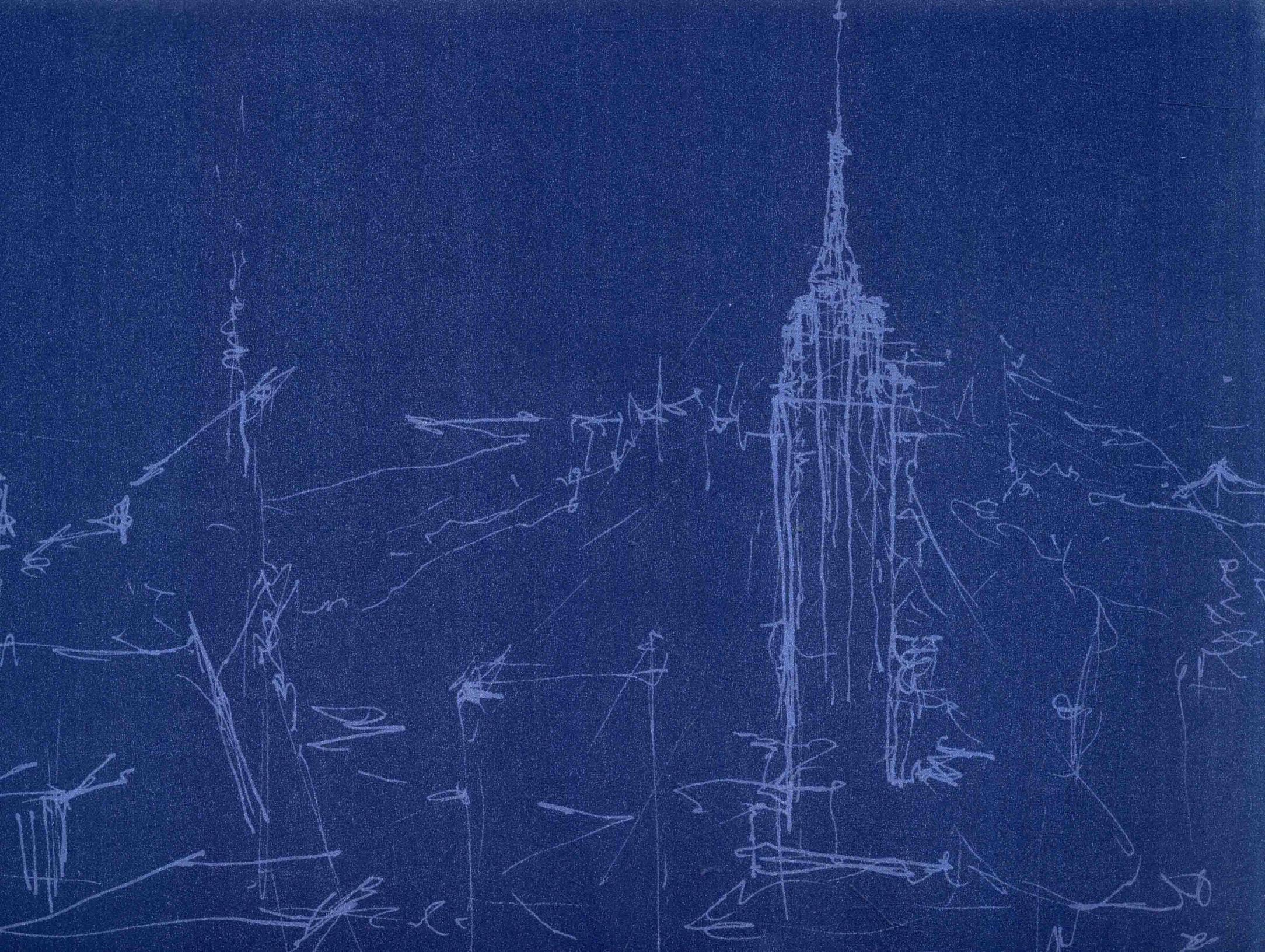
ARKKITEHTUURITESTI ARTIKULOITUN SUKULIUMIA

MATEO CASAGRANDE, 2008

	4	序		104	迦勒·克劳福德 (CALEB CRAWFORD)
	10	建筑师的血汗——铅笔引领建筑设计		D 110	珍妮·德克斯 (JEANNE DEKKERS)
#	18	3D事务所 (3D ELUXE)		112	德迈建筑师事务所 (DMAA)
A	24	A4 工作室 (A4 STUDIO)		116	DGT事务所 (DORELL.GHOTMEH.TANE)
	30	本·阿迪 (BEN ADDY)		E 120	EAST事务所 (EAST)
	34	AGATHOM建筑公司 (AGATHOM CO.)		124	ELEMENTAL事务所
	38	威尔·阿尔索普 (WILL ALSOP)		126	埃利奥特建筑师事务所 (ELLIOTT + ASSOCIATES) ARCHITECTS
	44	安部良建筑师工作室 (ARCHITECTS ATELIER RYO ABE)		130	本·埃米特 (BEN EMMETT)
B	48	坂茂 (SHIGERU BAN)		134	马修·埃米特 (MATHEW EMMETT)
	52	胡利奥·巴雷诺 (JULIO BARRENO)		F 138	梦幻挪威建筑事务所 (FANTASTIC NORWAY)
	56	C·埃罗尔·巴伦 (C. ERROL BARRON)		140	托姆·福德斯 (THOM FAULDERS)
	60	贝尔西·陈工作室 (BERCY CHEN STUDIO LP)		144	诺曼·福斯特 (NORMAN FOSTER)
	64	贝多特·罗宾建筑师事务所 (BOIDOT ROBIN ARCHITECTS)		150	托尼·弗莱顿 (TONY FRETTON)
	68	伯兹·波特莫斯·拉萨姆建筑事务所 (BPR)		G 154	格洛瓦卡·雷尼 (GLOWACKA RENNIE)
	70	布兰特·巴克 (BRENT BUCK)		158	尚·加塞尔 (SEAN GODSELL)
C	74	卡萨格兰德实验室 (CASAGRANDE LABORATORY)		H 162	佩内洛普·卡姆登 (PENELOPE HARALAMBIDOU)
	80	纳特·查德 (NAT CHARD)		166	伊凡·哈伯 (IVAN HARBOUR)
	84	劳里·切特伍德 (LAURIE CHETWOOD)		168	霍金斯·布朗 (HAWKINS BROWN)
	90	普鲁·奇利斯 (PRUE CHILES)		J 172	卡洛斯·吉曼尼兹 (CARLOS JIMÉNEZ)
	94	辛迪·瑞德利建筑师事务所 (CINDY RENDELY ARCHITEXTURE)		176	埃娃·伊日奇娜 (EVA JIRICNA)
	98	彼得·克拉斯 (PETER CLASH)		180	史蒂文·约翰逊 (STEVEN JOHNSON)
	100	弗兰克·克莱门蒂 (FRANK CLEMENTI)		186	石上纯也事务所 (JUNYA ISHIGAMI & ASSOCIATES)
				K 192	克里斯托弗·凯利 (KRISTOFER KELLY)
				196	肯尼迪·维德尔 (KENNEDYT WADDLE)
				200	托比亚斯·科林 (TOBIAS KLEIN)

建筑大师设计草图





建筑大师设计草图

ARCHITECTS' SKETCHBOOKS

[英] 威尔·琼斯 编著

丁格菲 李鸽 译

中国建筑工业出版社

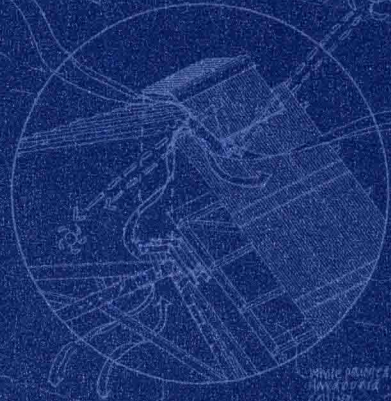
序



Due to limited access to carpenter's timber which is locally available and the most available timber material available is about 8 x 2.1

Equipped to show photographs of classroom

SCHOOL BUILDING 1
3 classrooms



Separate latrines mean that children are safe. The latrines are in visible distance from school and road

One class room consists of 5 structural bays and 4 timber trusses



White painted
timber roof
eaves

Great view of town
site and valley
landscape

THE END OF
THE BUILDING
ARE SHOWN
BY EXTENDING
OVERHANGS

FEMALE
LATRINES

MALE
LATRINES

SCHOOL
BUILDING 2
2 classrooms

children are
in safe visual
distance

STAFF
ROOM/
KITCHEN
BUILDING

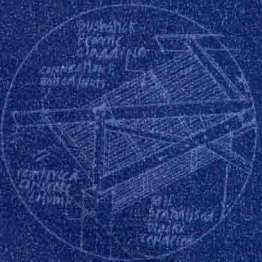
WATER
PUMP

bars open allowing
class to spill out into
shaded area. Plan shown
the distance
TRYA BUILT HERE

The water pump
is located in
the road to
allow access by
community buses
and taxis &
cyclists daily

MAIN ACCESS
FROM ROAD
BY PUPILS

TIMBER ROOF TRUSSES
CONSTRUCTED THE
GROUND AND
CREATED THE VISUAL
OPEN SPACES



TRUSSES ARE USED
MANAGING UP AND DOWN

ALL TRUSSES
MADE OF
TIMBER
AND
WOOD

TRUSSES ARE
CONSTRUCTED
ON GROUND
AND THEN
LIFTED INTO
POSITION

CHILDREN ARE ALWAYS
IN EXCELLENT VISUAL
CONTACT FROM ROAD
ON HILL SITE

All buildings are
in visual proximity
of main road

Foot of
hill

那些让我搁置日常创作和设计实践的人和事时而会让我反思：我该怎么做？而不是我在做什么？对我来说，这个过程往往比最终的结果更令我着迷。建筑的魅力就蕴藏在绘画的语言中，它呈现的是建造过程的片段。

我从三岁开始就一直画画。在我成年和后来的职业生涯中，我画了几千张与几百个项目有关的交流成果和构思草稿。久而久之，像任何一位出色的画家一样，我画画稿的能力足以让我表达我对设计炽热的爱。我已经建立了一套宽泛的视觉设计语汇。我用画稿来讲述我要创作的空间与场所的故事；一座建筑怎样与历史、文化、事件相互作用；以及它在一年四季和每一天中不同时间如何表现。我能用这样的讲述来为观察、记录、寻找灵感，甚至仅是记录午后的随想提供一些指导。画稿成为我用最简单的方式表达纷繁复杂构思的一个工具。

当我们将制图作为一种语言时，我们可以把它看作是一种不确定的、不断演化的手段。通过这种手段来表达、讨论、陈述创意，或者用多种口音和风格甚至是风趣的话讲些轶事。你可以用你喜欢的任何有趣的方式畅所欲言。一幅画稿就是灵感，有时是不完善的构思或还不成熟事物的快速成像。它是一个媒介，不仅要有一个结论，还给我们讨论可能性提供方法。这种临时性的方式，画稿被定义为草图，一种自由探讨的体现。在这本书中占有一席之地所有的建筑师们用他们的草图展示了他们个人思想的光芒，他们经历的故

事。如果我们再深入地体会，还能看到他们的个性特点。

有一种误解：建筑师们全用草图来思考，而且存有这种误解的人还不在少数。其实也有很多人从不尝试，但是对于那些画过的人来说，草图能将个人能力淋漓尽致地呈现出来，这可能是最自由的交流方式。我相信，人人都能画画，只要我们中的一些人记得去画就行了。最初的画稿，作为想法构思和计算机模拟之间的铺垫，或者是建筑造型的小启发，往往被人忽略，但往往它才是获得那些褒奖的关键。这令《建筑师草图》这本书中的调查研究过程都更呼应“建筑师的角色介于艺术家和工匠之间的何处？”这个问题。很多资料表明最终的成果来自建筑师的画板，但是却很少有探讨和赞美草图的书和通向最终成果的这个无拘无束的过程。

Architects' Sketchbooks 这本书将草图看作是 21 世纪建筑师的媒介来歌颂。借助建筑创作者和思考者精心收集的画稿和草图，书中就我们思考和创作建筑环境的方式进行了非常必要的综述。很荣幸，我曾与这些人相知相遇，并肩作战。本书呈现了一个绝无仅有的机会来窥视他们富于创造力的图解式交流，这也有力地证明了在建筑创作中，即使是技术上最高级的思想，由脑到手的绘制过程仍占主导地位。

——纳林德尔·萨古 (NARINDER SAGOO)
福斯特建筑设计事务所 (PARTNER, FOSTER+PARTNERS)

ALHÄÄLLÄ MASSASSA

目 录

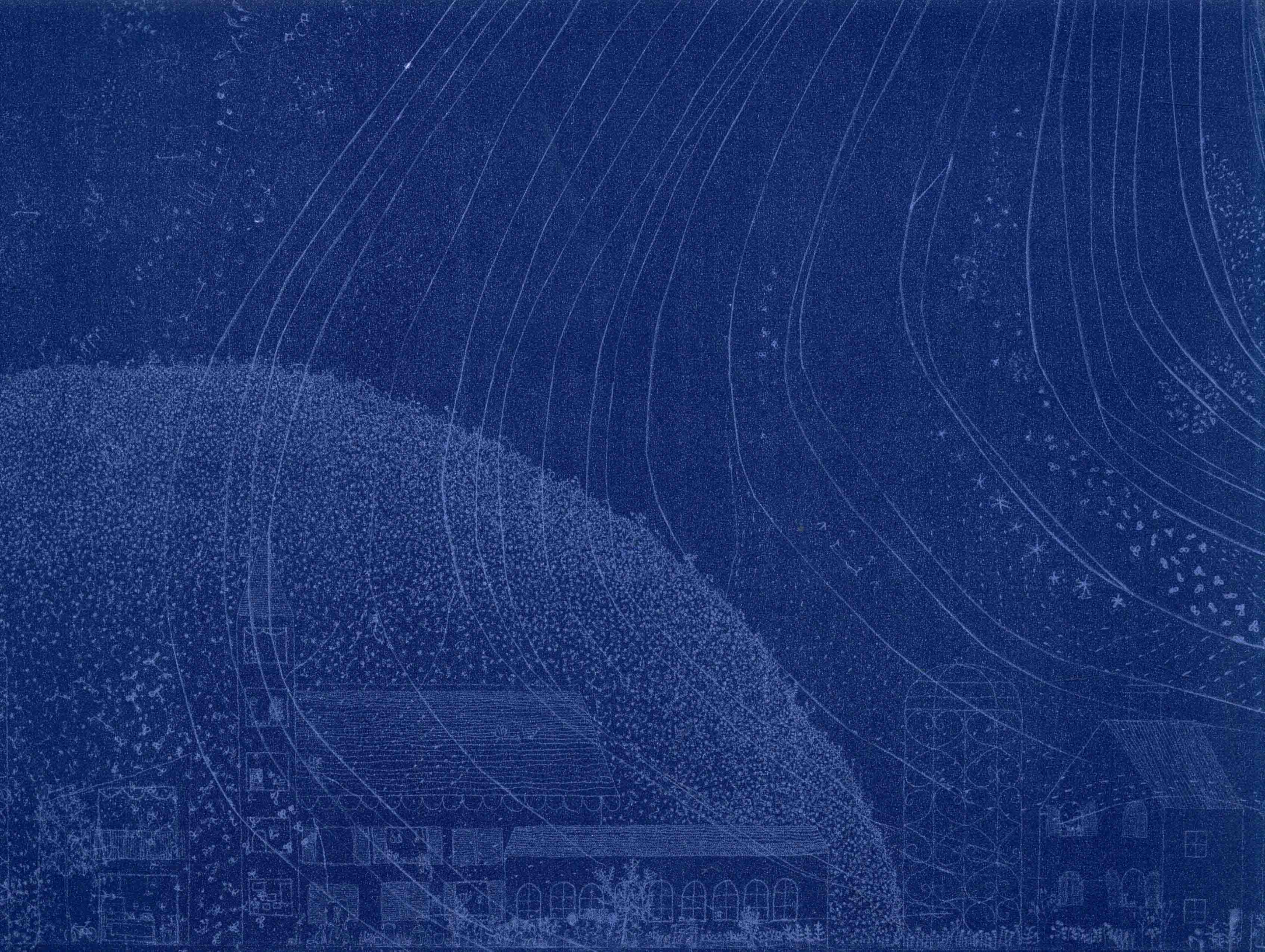
”KEKO

ARKKITEHTOISTEISTÄ ARTIKULOITUNUT SUKULIUMMA

• MARCO CASACCIANO, 2008

试读结束，需要全本请在线购买：www.ertongbook.com

	4	序		104	迦勒·克劳福德 (CALEB CRAWFORD)
	10	建筑师的血汗——铅笔引领建筑设计		D 110	珍妮·德克斯 (JEANNE DEKKERS)
#	18	3D事务所 (3D ELUXE)		112	德迈建筑师事务所 (DMAA)
A	24	A4 工作室 (A4 STUDIO)		116	DGT事务所 (DORELL.GHOTMEH.TANE)
	30	本·阿迪 (BEN ADDY)		E 120	EAST事务所 (EAST)
	34	AGATHOM建筑公司 (AGATHOM CO.)		124	ELEMENTAL事务所
	38	威尔·阿尔索普 (WILL ALSOP)		126	埃利奥特建筑师事务所 (ELLIOTT + ASSOCIATES) ARCHITECTS
	44	安部良建筑师工作室 (ARCHITECTS ATELIER RYO ABE)		130	本·埃米特 (BEN EMMETT)
B	48	坂茂 (SHIGERU BAN)		134	马修·埃米特 (MATHEW EMMETT)
	52	胡利奥·巴雷诺 (JULIO BARRENO)		F 138	梦幻挪威建筑事务所 (FANTASTIC NORWAY)
	56	C·埃罗尔·巴伦 (C. ERROL BARRON)		140	托姆·福德斯 (THOM FAULDERS)
	60	贝尔西·陈工作室 (BERCY CHEN STUDIO LP)		144	诺曼·福斯特 (NORMAN FOSTER)
	64	贝多特·罗宾建筑师事务所 (BOIDOT ROBIN ARCHITECTS)		150	托尼·弗莱顿 (TONY FRETTON)
	68	伯兹·波特莫斯·拉萨姆建筑事务所 (BPR)		G 154	格洛瓦卡·雷尼 (GLOWACKA RENNIE)
	70	布兰特·巴克 (BRENT BUCK)		158	尚·加塞尔 (SEAN GODSELL)
C	74	卡萨格兰德实验室 (CASAGRANDE LABORATORY)		H 162	佩内洛普·卡姆登 (PENELOPE HARALAMBIDOU)
	80	纳特·查德 (NAT CHARD)		166	伊凡·哈伯 (IVAN HARBOUR)
	84	劳里·切特伍德 (LAURIE CHETWOOD)		168	霍金斯·布朗 (HAWKINS BROWN)
	90	普鲁·奇利斯 (PRUE CHILES)		J 172	卡洛斯·吉曼尼兹 (CARLOS JIMÉNEZ)
	94	辛迪·瑞德利建筑师事务所 (CINDY RENDELY ARCHITEXTURE)		176	埃娃·伊日奇娜 (EVA JIRICNA)
	98	彼得·克拉斯 (PETER CLASH)		180	史蒂文·约翰逊 (STEVEN JOHNSON)
	100	弗兰克·克莱门蒂 (FRANK CLEMENTI)		186	石上纯也事务所 (JUNYA ISHIGAMI & ASSOCIATES)
				K 192	克里斯托弗·凯利 (KRISTOFER KELLY)
				196	肯尼迪·维德尔 (KENNEDYT WADDLE)
				200	托比亚斯·科林 (TOBIAS KLEIN)



L	204	迈克尔·莱勒 (MICHAEL LEHRER)
	208	阿利斯泰尔·利里斯通 (ALISTAIR LILLYSTONE)
	212	林纯正 (CJ LIM)
	216	液体工厂事务所 (LIQUIDFACTORY)
	218	约翰·莱尔 (JOHN LYALL)
M	222	麦肯锡·维勒事务所 (MACKENZIE WHEELER)
	226	巴里·马歇尔 (BARRIE MARSHALL)
	232	斯蒂芬·麦格拉斯 (STEPHEN McGRATH)
	234	亚历山德罗·门迪尼 (ALESSANDRO MENDINI)
	238	MI5建筑师事务所 (MI5 ARQUITECTOS)
N	242	纳格·约翰逊建筑事务所 (NAGAN JOHNSON)
O	246	荷兰O+A建筑师事务所
	252	奥德诺与托米 (O' DONNELL+TUOMEY)
	256	DA建筑事务所 (OFFICE DA)
	258	查德·奥本海姆建筑事务所 (CHAD OPPENHEIM)
P	262	特里·帕森建筑事务所 (TERRY PAWSON)
	264	卢克·皮尔森 (LUKE PEARSON)
	270	Point Supreme建筑师事务所 (POINT SUPREME ARCHITECTS)
R	276	保罗·拉夫 (PAUL RAFF)
	280	卡洛·拉蒂 (CARLO RATTI)
	284	罗卡·托马尔事务所 (ROCHA TOMBAL)
	288	马克·热纳特 (MARC ROLINET)

S	292	纳林德尔·萨古 (NARINDER SAGOO)
	298	肯·沙特沃斯 (KEN SHUTTLEWORTH)
	300	戴尼西尔·西宾戈 (DANECIA SIBINGO)
	302	16* (制造商)/SIXTEEN* (MAKERS)
	306	SMAQ事务所 (SMAQ)
	310	斯莫特·艾伦 (SMOUT ALLEN)
	314	尼尔·施佩尔 (NEIL SPILLER)
	318	纳塔利·萨博提克 (NATALIJA SUBOTINCIC)
	322	TOH SHIMAZAKI
V	326	拉斐尔·维诺里事务所 (RAFAEL VINOLY)
W	330	沃克·布什尔建筑师事务所 (WALKER BUSHE ARCHITECTS)
	334	马克·韦斯特 (MARK WEST)
	336	艾德·威廉姆斯 (ED WILLIAMS)
	338	威瑟福特·沃森·曼恩建筑事务所 (WITHERFORD WATSON MANN ARCHITECTS)
	342	乔纳森·沃尔夫建筑事务所 (JONATHAN WOOLF)
Y	344	杨经文 (KEN YEANG)
	346	YESWECANARCHITECTURE建筑师事务所 (YESWECANARCHITECTURE)
	350	吉原麦基建筑事务所 (YOSHIHARA MCKEE ARCHITECTS)

建筑师的血汗

——铅笔引领建筑设计

威尔·琼斯 (Will Jones)



建筑师们从何处获得灵感？落在纸上的第一笔看起来像什么？这项将草图变成摩天大楼的非凡任务他们是如何着手的？《建筑大师设计草图》这本书为读者，可能我们应该叫观察者，呈现了独特的创作过程的掠影——由心血与铅笔进入到设计我们置身其中的世界。

这些与图纸、模型相应的草图由来自全世界的85位建筑师提供。他们速写本中的那些草图体现了这些建筑师所思所想、所画和留存的成果。那些草图，从寥寥涂鸦到复杂至美的杰作，表现了风格与载体的综合特点，这些特点展示了每一位建筑师的经历和工作过程中的个人特点和细微差别。书中的每一页，都是一个从笔记本中几根线开始，到以潜在的景观构成变化而结束的一个漫长过程中，一点一滴的图形记录，这些图像尽可能引用建筑师自身的箴言语录加以文本阐释。

本书中收录的草图包括世界知名建筑师诺曼·福斯特（Norman Foster）和拉菲尔·维诺里（Rafael Vinoly）、热衷于建筑实践的激进思想家斯莫特·艾伦（Smout Allen）和石上纯也（Junya Ishigami）、公认的艺术家居尔·阿尔索普（Will Alsop）和C·埃罗尔·巴伦（C. Errol Barron）以及年轻建筑师克里斯托弗·凯利（Kristofer Kelly）和卢克·皮尔森（Luke Pearson）的作品。所有草图都体现出他们不同寻常的、令人兴奋的、有时是非结构化的概念演化设计，在这些概念设计中他们找到灵感并得以产生创造性的思维。尽管个人和方法各具特色，奥地利德迈（DMAA）建筑师事务所与每一个建筑师都相信：

“丰富的想象力是每一个设计的基石。”

虽然这些草图不是最终的作品，但它们凝结了自身的审美价值。美国建筑师迈克尔·莱勒（Michael Lehrer）曾说他终身迷恋劳埃德·赖特（Lloyd Wright）的绘画，如同痴迷于毕加索（Picasso）或伦勃朗（Rembrandt）的画作一样。

“对我而言，这一切都始于弗兰克·劳埃德·赖特。从十岁开始，我就凝视他的绘画，他融入图底、景观、建筑和想象的蜿蜒流畅的线条。我发现它们始终都是令人陶醉并极为诱人的。对我来说它们是美丽的范例。”

不同于艺术，建筑通常被认为是一个精确的科学活动，在某种程度上它承担了专门创建社会必需的建筑环境的重任。即使设计最简单的建筑，也有诸多要遵守的法律、法规和条例，而且建筑规模越大越是要多多考虑社会影响和实用性。建筑不仅仅是被歌颂和赞美，而且是要使用的东西，这一点也同样不同于艺术。澳大利亚建筑师肖恩·葛德赛（Sean Godsell）认为：

“建筑是最终建造的东西，草图是即有即无的东西。但是在简单的草图中浸染着复杂性、灌输解决设计中细微差别的能力，是建筑开始和草图捕捉到永恒那一刻。”

